

Neuheiten/New Editions 2010

Musik von Komponistinnen/Music by Women Composers



Barock/Baroque



Wilhelmine von Bayreuth (1709–1758)

Cavatinen (1754)

für Singstimme, Streicher und Cembalo
for voice, strings and harpsichord (Irene Hegen)

Schwierigkeitsgrad: leicht/easy difficulty

Erstveröffentlichung/First Publication

fue 10054 ISMN: 979-0-50182-054-2 € 12,00

Die Cavatina ist im Barock eine zunehmend gebräuchliche „schlichtere“ und kürzere Gesangsform, eine Alternative zu der ausgedehnten, damals wohl schon formal ausgeschöpften, italienischen Da Capo-Arie. Die hier vorgelegte erste praktische Ausgabe soll die bislang schwer zugänglichen Noten ersetzen.

The cavatina is a "simpler" and shorter form of song that was used increasingly during this period as an alternative to the extended Italian da capo-aria, which by then had become overblown. This first practical edition aims to replace the relatively inaccessible score of the cavatinas.

Romantik/Music of the Romantic Era



Hensel, Fanny geb. Mendelssohn (1805–1847)

Fischers Klage (1822) (2' 30)

für Mezzosopran und Klavier
for mezzosoprano and piano

Text: Johann Ludwig Casper (Barbara Gabler)

Schwierigkeitsgrad: relativ leicht/easy difficulty

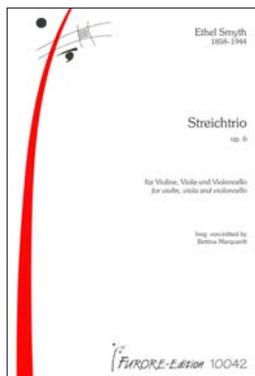
Erstveröffentlichung/First Publication

fue 7760 ISMN: 979-0-50012-776-5 € 5,00

„Einsam sitz' ich an des Baches Rand“, so lautet der Textanfang von Fischers Klage. Editionsgrundlage ist das autographe Widmungsexemplar für Felix Mendelssohn Bartholdy, das in dessen Lieder-Album in der Bodleian Library in Oxford enthalten ist.

This early song was composed in March 1822. This first publication of the work is based on an autograph dedicated to Felix Mendelssohn Bartholdy preserved in the Bodleian Library in Oxford.

Romantik/Music of the Romantic Era



Smyth, Ethel (1853–1944)

Streich-Trio D-Dur op. 6 (1861–1888) (30')

für Violine, Viola und Cello/for violin, viola and cello

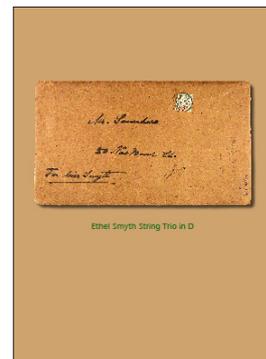
Schwierigkeitsgrad: mittelschwer/medium difficulty

Erstveröffentlichung/First Publication

fue 10042 ISMN: 979-0-50182-042-9 € 33,00

Das ambitionierte viersätziges Trio ist voller Vitalität und atmet eine außerordentliche Experimentierfreude, die auf die spezifischen Bedingungen und Möglichkeiten der Gattung gerichtet ist. In der kaleidoskopischen Vielfalt von Themen, vermag sie viele Facetten ihres Empfindens und Könnens auszudrücken. (Aus dem Vorwort von Bettina Marquardt)

The ambitious four-movement trio in D major is full of vitality and displays an extraordinary eagerness to experiment with regard to the specific conditions and potential of the genre.



Smyth, Ethel (1853–1944)

Streich-Trio D-Dur op. 6 (1861–1888) (30')

Faksimile der Handschrift Smyth MSS 1

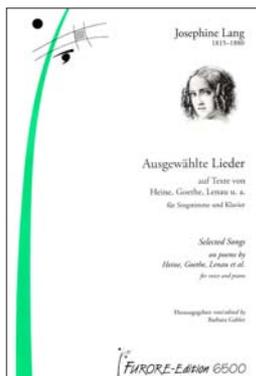
Facsimile of the autograph copy

Vorwort/Preface: Prof. Dr. Melanie Unseld

fue 10049 ISMN: 979-0-50182-049-8

Das Autograph des Streich-Trios weist zahlreiche Anmerkungen von Ethel Smyths Kompositionslehrer Heinrich Aloysius von Herzogenberg und seiner Frau Elisabeth auf. Smyth fertigte es wohl zu Studienzwecken an. Da das Trio in Reinschrift vorliegt, ist davon auszugehen, dass es für den Druck vorbereitet worden war. Warum es zu Lebzeiten der Komponistin nicht erschien, ist noch ungeklärt.

Smyth's string trio op. 6 exists as a fair copy, obviously prepared for printing. Why it did not appear during the composer's lifetime is so far unexplained.

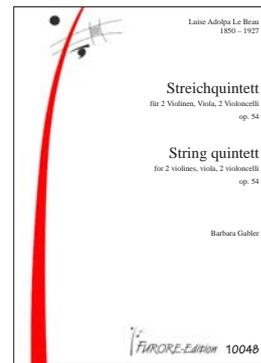


Lang, Josephine (1815–1880)
Ausgewählte Lieder für Singstimme und Klavier
Selected Songs for voice and piano
 Texte: Heine, Goethe, Lenau u. a. (Barbara Gabler)
 Schwierigkeitsgrad: mittelschwer/medium difficulty
 Teilweise Erstveröffentlichungen/partial first publications
fue 6500 ISMN: 979-0-50012-650-8 € 35,00
Deutscher Musikeditionspreis 2010
Best Edition in Germany 2010

Diese Sammlung mit 20 Werken ist ein repräsentativer Querschnitt des Liedschaffens Langs sowohl nach Schaffensepochen als auch nach Charakteren. Die Auswahl enthält alle Heine- und Lenau-Vertonungen sowie Lieder auf Texte von Goethe, die noch nie veröffentlicht wurden oder zumindest nicht in einer modernen Edition vorliegen.
This song collection is representative for the songs written by Lang. The edition contains all the Heine and Lenau settings; and Goethe's omnipresence in the European art song was an added good reason to enlist him, too, in the attempt to direct attention anew to the almost forgotten composer.



Greger, Luise (1862–1944)
Zehn plattdeutsche Lieder (8`)
 für Singstimme und Klavier. Text: Hans Groß
10 Low German Songs for voice and Piano
 Schwierigkeitsgrad: leicht/easy difficulty
fue 7390 ISMN: 979-0-50012-739-0 € 7,00
 Luise Gregers Liedschaffen umfasst weit über 100 Kompositionen. Unter diesen finden sich auch Lieder im Volkston sowie eine Reihe von Vertonungen Plattdeutscher Gedichte von Hans Groß und Alwine Wuthenow. *The musical oeuvre of the German composer Greger comprises 200 single works in the course of her long lifetime – among them more than 100 songs.*



Le Beau, Luise Adolpha (1850–1927)
Streichquintett op. 54 (1900) (20`)
 für 2 Violinen, Viola, 2 Celli/for 2 violins, viola and 2 celli
 Schwierigkeitsgrad: mittelschwer/medium difficulty
 Erstveröffentlichung/First Publication
fue 10048 ISMN: 979-0-50182-048-1 € 29,00
 Kompositionsauftrag eines mit Le Beau befreundeten Cellospielers. Obwohl das Werk einem Ensemble von Nicht-Berufsmusikern gewidmet ist, stellt es in den Ecksätzen an die Spieler hohe technische Anforderungen. Die vorliegende Edition enthält eine für Kontrabass eingerichtete Stimme als Alternative zum zweiten Cello.
This edition contains a part for double bass alternative to the second violoncello.



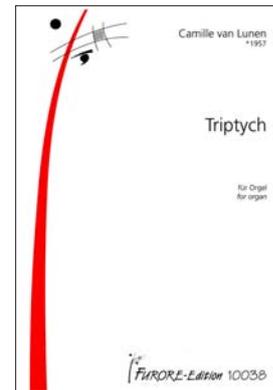
Hensel, Fanny geb. Mendelssohn (1805–1847)
Fünf Lieder für Harfe und Chor
 5 Chorlieder für SATB und Harfe
5 songs for mixed choir and harp
 Inhalt/Contents: Abschied, Abend (Schweigt der Menschen laute Lust), Lockung (Hörst du nicht die Bäume rauschen), O Herbst (Text: J. v. Eichendorff), Schilflied (Nikolaus Lenau)
 Bearbeitung/Arrangement: Udo-Rainer Follert
 Schwierigkeitsgrad: leicht bis mittelschwer
easy to medium difficulty
fue 7910 ISMN: 979-0-50012-791-8
 Fünf der beliebten Chorlieder Fanny Hensels erhalten durch die Harfenbegleitung einen neuen spezifisch romantischen Charakter.
Five of the popular songs for choir of Fanny Hensel received a specific romantic character by the accompaniment of the harp.

Zeitgenössische Musik/Contemporary Music

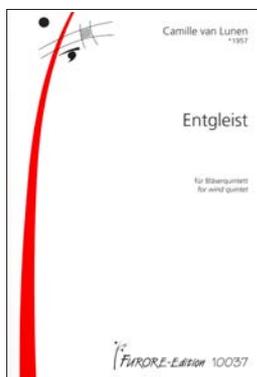


Fleischer, Tsippi (1946)
Spielmobil op. 34 (1995) (15')
 12 Miniatures for Organ and Harp
 12 Miniaturen für Orgel und Harfe
 Schwierigkeitsgrad: mittelschwer
medium difficulty
fue 4030 ISMN: 979-0-50012-903-5 € 12,00
 In einem harmonischen Miteinander lassen Orgel und Harfe in 12 Miniaturen einen musikalischen Fuhrpark aus rhythmisch-dynamischen Klangbildern entstehen. Die beteiligten Instrumente finden einen neuen Klangcharakter, dessen Besonderheit in der Ausnutzung aller möglichen Klangfarben liegt.
In a duet of coherence Organ and harp are creating a musical fleet in 12 miniatures providing a rhythmic-dynamic character. Both instruments are given new timbres, based on the exploitation of possible tone colours.

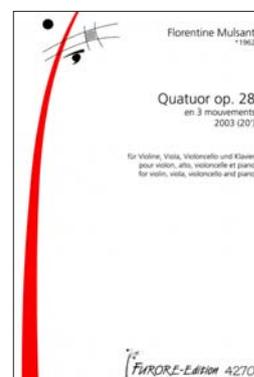
Zeitgenössische Musik/Contemporary Music



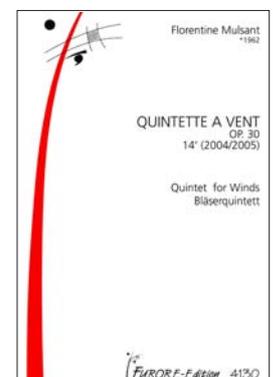
Lunen, Camille van (1957)
Triptych (2008) (10')
 für Orgel/for organ
 Schwierigkeitsgrad: mittelschwer/*medium difficulty*
fue 10038 ISMN: 979-0-50182-038-2 € 10,00
 Wie die Sonne auf einem bunten Glasfenster, treibt die Musik ihr Spiel mit dem Strahlenkranz der Farben. Auf unerwartete Weise entstehen daraus abwechselnde Rhythmen: fantastisch und verspielt (Fantasia), frei und flehentlich klagend (Meditation), lebhaft und fesselnd (Dance).
Like the sun on a stained glass window, the music resounds in a glory of colour. Unexpectedly, it fragments into rhythms at once fantastic and playful (Fantasia), free and imploring (Meditation), lively and whirling (Dance).



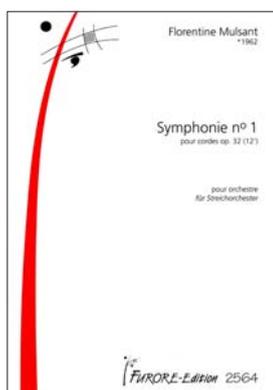
Lunen, Camille van (1957)
Entgleist op. 33 (2007) (3'45) für Bläserquintett
 for wind quintet (Fl, Ob, Klar, Hr, Fg/Bs)
 Schwierigkeitsgrad: mittelschwer/*medium difficulty*
fue 10037 ISMN: 979-0-50182-037-5 € 19,00
 Camille van Lunen komponierte ihren Ärger über eine Zugverspätung am Kölner Hauptbahnhof in eine Wort-Ton-Collage. „Entgleist“, eine Hymne auf die Pünktlichkeit von Zügen, wurde bei der UA durch das Zephyr-Quintett enthusiastisch gefeiert.
Van Lunen has been confronted with yet another series of long delays at Cologne railway station. She transformed her frustration into this sound collage. At its first performance, the wonderful mix of pseudo-rhetorical platform announcements, imitation train noises and instrumental realisations of the traveller's innermost feelings provided a lively encore.



Mulsant, Florentine (1962)
Quatuor avec piano
 op. 28 (2003) (19')
 für Klavier, VI, Va und Vc
 for piano, vl, va and vc
 schwer/difficult
fue 4270 € 49,00
 ISMN: 979-0-50012-927-1
 Das dreisätzig Quartett op. 28 gehört zu einem Zyklus verschiedener Kammermusikwerke der Komponistin.
The piano quartet op. 28 is composed of 3 movements and is part of a cycle of works dedicated to chamber music.



Quintette a vent
 op. 30 (2004/05)
 Bläserquintett
 Wind Quintet for flute (+piccolo, +flute in G) oboe (+ english horn) clarinet in B flat (+cl in E flat) horn in F bassoon
 mittelschwer bis schwer
medium to difficult
fue 4130
 ISMN: 979-0-50012-913-4
 UA/World Premiere: 14. Juni 2005, Opéra de Clermont-Ferrand, Quintette L



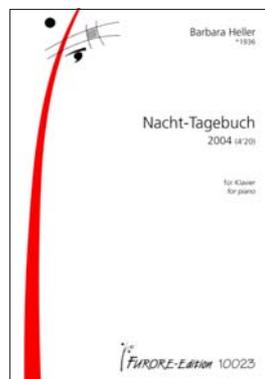
Mulsant, Florentine (1962)
Symphonie n° 1 pour cordes op. 32 (2005) (12')
 für Streichorchester/for string orchestra
 Schwierigkeitsgrad: schwer/difficult
fue 2564 ISMN: 979-0-50012-540-2 € 18,00
 Die Sinfonie ist die Orchestrierung des Streichquartetts op. 26.
 Auftrag von Radio France
 UA: Festivals Présences Februar 2006
The Symphony for Strings is the orchestration of the String Quartet op 26. It is a commission of Radio France and was created at the Festival Présences in February 2006 by the Orchestre Philharmonique de Radio France. The orchestration emphasizes new instrumental exchanges and proposes a different distribution of themes. In that, the shape of work is new.



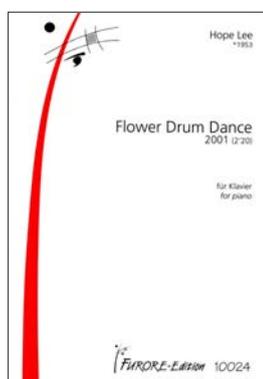
Beat, Janet (1937)
Circe (8') (1974) für Viola solo/for viola solo
 mittelschwer
 medium difficulty
fue 2440 ISMN: 979-0-50012-144-2 € 6,50
 Circe erzählt das Treffen zwischen Odysseus und der Zauberin Circe, die wunderschöne Verführerin und die grausame Hexe, neu.
Circe describes the meeting of Odysseus with the Circe, the beautiful seductress and the cruel sorceress.



Fleischer, Tsippi (1946)
Die Älteste Liebe
 op. 67 (2006) (8') für Knabenchor (SSA) und Laute.
 Mittelschwer
 for boys choir (SSA) and lute. Medium difficulty
fue 7660 ISMN: 979-0-50012-766-6 € 8,00
 für den Tölzer Knabenchor.
 Text: antike Liebeslieder
Ancient love is composed for the Tölz Boys' choir and lute. The words are based on the Songs of Songs and ancient love songs.



Heller, Barbara (1936)
Nacht-Tagebuch (2004) (4' 20)
 für Klavier/for piano
 Schwierigkeitsgrad: mittelschwer/medium difficulty
fue 10023 ISMN: 979-0-50182-023-8 € 5,00
 Das Tagebuch komponierte Barbara Heller für das 25-jährige Jubiläum des Archivs Frau und Musik. *Composed for the 25th anniversary of Archiv Frau und Musik. Debut performance: Hochschule für Musik Frankfurt/Main, Martin Schmalz.*



Lee, Hope (1953)
Flower Drum Dance (2001) (2' 20)
 für Klavier/for piano
 leicht bis mittelschwer/
 easy to medium difficulty
fue 10024 ISMN: 979-0-50182-024-5 € 4,00
 „Flower Drum Dance“ basiert auf einem chinesischen Volkslied. Es wurde für das Projekt „Neue Musik für junge Musiker“ geschrieben.
New Music For Young Musicians Project, initiated by the Canadian Music Centre. Inspired by Béla Bartok's Swine-Herd's Dance.

Epochenübergreifend



Weihnachtslieder von Komponistinnen. Band 2
 (19.–20. Jhd.) für Singstimme und Klavier
Christmas Carols by Women Composers Vol. 2
 Schwierigkeitsgrad: leicht bis mittelschwer
 easy to medium difficulty
fue 7840 ISMN: 979-0-50012-784-0 € 16,00
 Europäische Weihnachtslieder aus dem 19. und 20. Jh. Die Lieder stammen aus Deutschland, England, Israel, Rumänien, Russland und Ungarn.
The second volume contains different European Christmas carols of women composers of the 19th and 20th century. Komponistinnen/Composers: Ida Becker (?–1897), Carmen Maria Cârnci (1957), Andrea Cosollány (1964), Susanne Erding Swiridoff (1955), Tsippi Fleischer (1946), Olga Magidenko (1954), Vivienne Olive (1950), Emma Wooge (1857–1935), Mary Wurm (1860–1938)